



Zmluva o termínovanom úvere
č. 03/084/10
Dodatok č. 1

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len banka)

Klient:

Mesto Košice

Sídlo: Magistrát mesta Košice, Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice - Západ

IČO: 00 691 135

Zastúpený: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta

(ďalej len Klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 03/084/10** zo dňa 25.11.2010 a v znení dodatkov, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I.
Obsah dodatku

2. Predmet zmluvy

Body 2.2.4.3. a 2.2.4.4. sa rušia a nahrádzajú nasledovným textom:

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je 1,60 % p.a.

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **3** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 1,60 % p.a.

5. Úročenie

Doplňa sa bod 5.9:

5.9. V prípade, ak je hodnota základnej sadzby podľa bodu 5.4.1. Úverovej zmluvy nižšia ako hodnota 1,420 % p.a., je výška Úrokového rozpätia stanovená ako súčet výšky Úrokového rozpätia podľa bodu 2.2.4.3. a 2.2.4.4. a sumy rozdielu medzi hodnotou 1,420 % p.a. a hodnotou základnej sadzby podľa bodu 5.4.1. Úverovej zmluvy.

12. Sankcie

Bod číslo 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od 3 mesačný EURIBOR + 1,05 % p.a. do 3 mesačný EURIBOR + 3,25 % p.a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.



Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 03/084/10** vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobudne dňa 02.01.2012 za podmienky jeho zverejnenia do 01.01.2012.

Zmluvné strany berú na vedomie, že znenie tohto Dodatku musí byť zverejnené:

- a) Klientom na webovom sídle Klienta v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov, najmä zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, pričom Klient je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomné potvrdenie o tom, že k takémuto zverejneniu došlo s uvedením dátumu zverejnenia tohto Dodatku; alebo
- b) v Obchodnom vestníku Bankou, v prípade, že tento Dodatok nebol zverejnený Klientom podľa písm. a) tohto ustanovenia do siedmich (kalendárnych) dní od jeho uzavretia.,

V prípade, ak Dodatok nebude zverejnený do 01.01.2012, nadobudne Dodatok účinnosť:

- a) dňom nasledujúcim po dni zverejnenia znenia tohto Dodatku Klientom na webovom sídle Klienta v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov, najmä zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, pričom Klient je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomné potvrdenie o tom, že k takémuto zverejneniu došlo s uvedením dátumu zverejnenia tohto Dodatku; alebo
- b) dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku v Obchodnom vestníku Bankou, v prípade, že tento Dodatok nebol zverejnený Klientom podľa písm. a) tohto ustanovenia do siedmich (kalendárnych) dní od jeho uzavretia,

podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr.

3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o termínovanom úvere č. 03/084/10** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **štyroch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží **dva** a Klient **dva** rovnopisy.
5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za **vypracovanie Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 03/084/10** zo dňa 25.11.2010.



V Žiline, dňa 21.12.2011

Dexia banka Slovensko a.s.

Meno a
priezvisko: Ing. Peter Chovanec

Funkcia: člen predstavenstva

Podpis:

Meno a
priezvisko: Ing. Ľubor Labanič

Funkcia: riaditeľ odboru bankových
služieb pre samosprávu

Podpis:

Pečiatka:

V Košiciach, dňa 29.12. 2011

Klient: Mesto Košice

Meno a
priezvisko: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH

Funkcia: primátor mesta

Podpis:

Pečiatka:

